

Medieval plant names and modern corollaries

This is the general listing from the Cloisters Gardens, Fort Tyron Park, New York, New York, 10040." For recent diagrams of the gardens and lists of the plants grown in each year please write to them directly.

<i>Latin Name</i>	Modern Name	Medieval Name
<i>Achillea millefolium</i>	Yarrow	Our Lord's Back
<i>Aconitum napellus</i>	Monkshood	Mary's Slipper
<i>Adonis aestivalis</i>	Pheasant's Eye	Mary's Rose
<i>Agrimonia eupatoria</i>	Agrimony	Our Lord's Nail
<i>Agrostemma guthago</i>	Corn Cockle	Mary's Rose
<i>Aguga reptans</i>	Bugle	St. Lawrence Plant
<i>Alcea rosea</i>	Hollyhock	St. Josephs Staff
<i>Alchemilla vulgaris</i>	Lady's Mantle	Mary's Mantle
<i>Allium schoenoprasum</i>	Chives	Our Lady's Garleek
<i>Althea officinalis</i>	Marshmallow	Our Lady's Cheeses
<i>Anagallis arvensis</i>	Scarlet Pimpernel	Ladybird
<i>Anemone coronaria</i>	Poppy Anemone	Flower of Field
<i>Anemone pulsatilla</i>	Pasque Flower	Pasque Flower
<i>Anethum graveolens</i>	Dill	Devil-Away
<i>Angelica archangelica</i>	Angelica	Angel's Plant
<i>Anthemis tinctoria</i>	Golden Marguerite	St. John's Flower
<i>Antirrhinum majus</i>	Snapdragon	Infant Jesus Shoes
<i>Apium graveolens</i>	Wild Celery	Virgin's Marsh Platter
<i>Aquilegia vulgaris</i>	Columbine	Our Lady's Shoes
<i>Armeria maritime</i>	Thrift, Sea Pink	Our Ladies Pincushion
<i>Artemisia abrotanum</i>	Southernwood	Our Lord's Wood
<i>Artemisia absinthium</i>	Wormwood	Mary's Tree
<i>Artemisia camphorata</i>	Camphor Artemisia	Our Lady's Maid
<i>Arum maculatum</i>	Cuckoo-Pint	Lady-Lords
<i>Atropa belladonna</i>	Deadly Nightshade	Beautiful Lady
<i>Bellis perennis</i>	English Daisy	Mary's Rose
<i>Borago officinalis</i>	Borage	Virgin's Face
<i>Bryonica dioica</i>	Red Bryony	Our Lady's Signet
<i>Brassica nigra</i>	Black Mustard	Mustard Seed
<i>Calendula officinalis</i>	Pot Marigold	Marygold
<i>Campanula medium</i>	Canterbury Bells	Our Ladies Nightcap
<i>Carlina acaulis</i>	Charlemagne's	Mary's Thistle
<i>Centauria cyanis</i>	Cornflower	Mary's Crown
<i>Cheiranthus cheiri</i>	Wall Flower	Mary's Flower
<i>Chelidonium majus</i>	Celandine	Gift of God
<i>Chenopodium botrys</i>	Jerusalem Oak	Jerusalem Cabbage
<i>Chrysanthemum bals.tan.</i>	Costmary	Our Lady's Balsam
<i>Chrysanthemum leucanth.</i>	Ox-Eye Daisy	Mary's Star

<i>Latin Name</i>	Modern Name	Medieval Name
<i>Chrysanthemum parthen.</i>	Feverfew	Mary's Flower
<i>Cichorium intybus</i>	Chicory	Heavenly Way
<i>Cnicus benedictus</i>	Blessed Thistle	Our Lady's Thistle
<i>Colchium autumnale</i>	Autumn Crocus	Rose of Sharon
<i>Convallaria majalis</i>	Lily-of-Valley	Our Lady's Tears
<i>Coriandrum sativum</i>	Coriander	Saint John's Head
<i>Crocus sativus</i>	Saffron Crocus	Saffron
<i>Cuminum cyminum</i>	Cumin	Cross-Cumin
<i>Cytisus scoparius</i>	Scotch Broom	Referenced in Flight legend
<i>Daphne cneorum</i>	Daphne	Mary's Rose
<i>Daphne mezereum</i>	February Daphne	Our Lady's Laurel
<i>Datura stramonium</i>	Jimsonweed	Angel's Trumpet
<i>Dianthus barbatus</i>	Sweet William	Our Lady's Tuft
<i>Dianthus carthusianorum</i>	Carthusian Pink	Our Lady's Bedstraw
<i>Dianthus caryophyllus</i>	Carnation	Mary's Rose
<i>Dictamnus albus</i>	Gas Plant	Burning Bush
<i>Digitalis purpurea</i>	Foxglove	Virgin's Glove
<i>Dipsacus sativus</i>	Fuller's Teasel	Our Lady's Brushes
<i>Dryopteris felix-mass</i>	Male Fern	Mary's Bedstraw
<i>Euphorbia lathyrus</i>	Caper Spurge	Virgin's Milk
<i>Filipendula ulmaria</i>	Queen-of-Meadow	Lady-of-Meadow
<i>Foeniculum vulgare</i>	Fennel	Our Lady's Fennel
<i>Fragaria vesca</i>	Strawberry	Fruitful Virgin
<i>Galega officinalis</i>	Goat's Rue	Wild Holy Hay
<i>Galium verum</i>	Yellow Bedstraw O. L.	Bedstraw
<i>Genista tinctoria</i>	Dyer's Greenwood	Lady's Slipper
<i>Geranium robertianum</i>	Herb Robert	Mary's Bed
<i>Geum rivale</i>	Water Avens	Lady's Bells
<i>Glechoma hederacea</i>	Ground Ivy	Our Lady's Vine
<i>Helleborus foetidus</i>	Hellebore	Easter Flower
<i>Helleborus niger</i>	Christmas Rose	Christmas Rose
<i>Helleborus orientalis</i>	Lenten Rose	Lenten Rose
<i>Hesperis matronalis</i>	Dame's Rocket	Our Lady's Violet
<i>Hyoscyamus niger</i>	Henbane	Mother of God's Platter
<i>Hypericum perforatum</i>	St. John's Wort	St. John's Wort
<i>Hyssopus officinalis</i>	Hyssop	Cloister Hyssop
<i>Inula helenium</i>	Elecampane	Adam's Root
<i>Iris x germanica</i>	Flag, Fleur-de-lis	Mary's Sword
<i>Iris pseudocorus</i>	Yellow Flag	Fleur-de-lis
<i>Juniperus communis</i>	Juniper	Tree of the Cross
<i>Juniperus sabina</i>	Savin	Virgin's Palm
<i>Lamium sp.*</i>	Dead Nettle	Madonna's Milk
<i>Laurus nobilis</i>	Sweet Bay	St. Bridget's Platter
<i>Lavendula sp.</i>	Lavender	Mary's Drying Plant
<i>Leontopodium (alp.)*</i>	Edelweiss	Purity

<i>Leonurus cardiaca</i> *	Motherwort	Cross-Nettle
<i>Latin Name</i>	<i>Modern Name</i>	<i>Medieval Name</i>
<i>Leucojum vernum</i>	Spring Snowflake	Easter Bells
<i>Levisticum officinale</i>	Lovage	Our Lady's Duster
<i>Lilium candidum</i>	Madonna Lily	Mary Lily
<i>Linaria vulgaris</i>	Toad Flax	Mary's Flax
<i>Lonicera periclymenum</i> *	Woodbine	Lady's Fingers
<i>Lunaria annua</i>	Honesty	Peter's Pence
<i>Lychnis coronaria</i>	Rose Campion	Our Lady's Rose
<i>Lychnis flos-cuculi</i>	Ragged Robin	Christ's Blood
<i>Lychnis githago</i>	Corn Cockle	Mary's Rose
<i>Malva alcea</i> *	Mallow	Virgin's Bread
<i>Malva sylvestris</i>	Purple Mallow	Our Lady's Cheeses
<i>Mandragora officinarum</i>	Love Apple	Mandrake
<i>Marrubium vulgare</i>	Horehound	Mary's Nettle
<i>Melilotus officinalis</i> *	Yellow Clover	Mary's Bedstraw
<i>Melissa officinalis</i>	Lemon Balm	Sweet Mary
<i>Mentha longifolia</i> *	Horsemint	Our Lady's Leaf
<i>Mentha pulegium</i>	Pennyroyal	Our Ladies Flavoring
<i>Mentha spicata</i>	Spearmint	Mary's Mint
<i>Muscari botryoides</i>	Grape Hyacinth	Church Steeples
<i>Myosotis scorpioides</i>	Forget-me-not	Eyes of Mary
<i>Narcissus jonquilla</i>	Jonquil	St. Joseph's Staff
<i>Narcissus poeticus</i> *	Poet's Narcissus	Our Lady's Rose
<i>Narcissus pseudo-narcis</i>	Daffodil	Mary's Star
<i>Nepeta cataria</i>	Catnip	Mary's Nettle
<i>Nigella damascena</i>	Love-in-a-Mist	Our Lady in-the-Shade
<i>Nigella sativa</i>	Black Cumin	Black Cross
<i>Ocimum basilicum</i>	Basil	Holy Communion Platter
<i>Ononopardum acanthium</i>	Scotch Thistle	Our Lady's Thistle
<i>Origanum vulgare</i>	Pot Marjoram	Our Lady's Bedstraw
<i>Ornithogalum umbellatum</i>	Star of Bethlehem	Mary's Tears
<i>Paeonia officinalis</i>	Peony	Mary's Rose
<i>Papaver rhoeas</i>	Corn Poppy	Our Lady in-the-Corn
<i>Petroselinum crispum</i>	Parsley	Our Lady's Little Vine
<i>Pimpinella anisum</i>	Anise	Our Lady's Sprig
<i>Polemonium caeruleum</i>	Jacob's Ladder	Jacob's Ladder
<i>Polypodium vulgare</i>	Wall Fern	Mary's Milk Drops
<i>Primula auricula</i>	Auricule	Easter Flower
<i>Primula elatior</i>	Oxlip Primrose	Our Lady's Candlestick
<i>Primula veris</i>	Cowslip	Our Lady's Keys
<i>Pulmonaria officinalis</i>	Spotted Lungwort	Mary's Tears
<i>Pyrus communis</i>	Pear	Mary's Fruitfulness
<i>Rosa Canina</i>	Dog Rose	Mary's Thorn
<i>Rosa centifolia</i>	Cabbage Rose	Virgin's Rose
<i>Rosa eglanteria</i>	Sweetbrier	Our Lady's Leaf

<i>Rosa gallica</i>	French Rose	Rose of Jericho
<i>Rosmarinus officinalis</i>	Rosemary	Mary's Bouquet
<i>Latin Name</i>	Modern Name	Medieval Name
<i>Rumex acetosa</i>	Garden Sorrel	Mary's Bitter Sorrows
<i>Ruta graveolens</i>	Rue	Herb O' Grace
<i>Salvia officinalis</i>	Sage	Mary's Shawl
<i>Salvia sclarea</i>	Clary	Christ's Eye
<i>Santolina chamaecypar.</i>	Lavender-Cotton	Holy Plant
<i>Saponaria officinalis</i>	Soapwort	Our Lady by-the-Gate
<i>Satureya hortensis</i>	Summer Savory	Church Flower
<i>Sedum acre</i>	Stonecrop	Our Lady's Hair
<i>Sedum telephinum</i>	Orphine	Live-for-Ever
<i>Sempervivum tectorum.</i>	Houseleek	Live-for-Ever
<i>Silybum Marianum</i>	Milk Thistle	St. Mary's Thistle
<i>Stachys officinalis</i>	Betony	St. Anthony's Tea
<i>Symphytum officinale</i>	Comfrey	Abraham, Isaac, Jacob
<i>Tanacetum vulgare</i>	Tansy	Jesus-Wort
<i>Taraxacum officinale</i>	Dandelion	Mary's Bitter Sorrows
<i>Teuchrium chamaedrys</i>	Germander	Our Ladies Little Flower
<i>Thymus serpyllum</i>	Creeping Thyme	Our Ladies Bedstraw
<i>Thymus vulgaris</i>	Thyme	Virgin's humility
<i>Trigonella foenum-graec</i>	Fenugreek	Beautiful Mary
<i>Valeriana officinalis</i>	Valerian	O. L. Needlework
<i>Verbascum thapsus</i>	Great Mullein	Mary's Candle
<i>Verbena officinalis</i>	Vervain	Herb of the Cross
<i>Viola odorata</i>	Sweet Violet	Our Lady's Modesty
<i>Viola tricolor</i>	Wild Pansy	Our Lady's Delight